

0,2 l

Polévka / Soup

bílá zelná polévka s kmínem a pářečkem

cibule, kysané zelí, brambory, řepkový olej, párky, zeleninový bujón, kmín, mořská sůl, kravské mléko, rýžová krupička, petrželová nať

white cabbage soup with cumin and sausage

onion, sauerkraut, potatoes, canola oil, sausages, vegetable bouillon, cumin, sea salt, cow's milk, rice flour, parsley tops



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmu dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 1, 9, 7

Contained allergens: 1, 9, 7

180 g

Hlavní jídlo / Main course

restované krůtí masíčko s brokolicí a mrkvičkou, kuskus

krůtí maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, brokolice, mrkev, česnek, ječná mouka, mořská sůl, celozrnný kuskus, zeleninový bujón

turkey with broccoli and carrot, cous-cous

turkey, chicken broth, onion, canola oil, broccoli, carrot, garlic, barley flour, sea salt, cous-cous, vegetable bouillon



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zelené fazolky na kyselo s vařeným vejcem, vařené brambory

zelené fazolky, řepkový olej, cibule, ječná mouka, kravské mléko, vinný ocet, třtinový cukr, vejce, mořská sůl, brambory

sour bean pods with hard boiled eggs, boiled potatoes

bean pods, canola oil, onion, barley flour, cow's milk, vinegar, cane sugar, eggs, sea salt, potatoes

Obsažené alergy: 1, 7, 3

Contained allergens: 1, 7, 3

0,2 l

Polévka / Soup



polévka minestrone

zeleninový bujón, cibule, mrkev, petržel, brambory, cuketa, bílá fazole, drcená rajčata, těstoviny, bazalka, petrželová nať, mořská sůl



minestrone soup

vegetable bouillon, onion, carrot, parsley, potatoes, zucchinis, white beans, mashed tomatoes, pasta, basil, parsley tops, sea salt

Obsažené alergyeny: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course



steak z tilápie se zeleninovým sósem, dušená rýže

tilápie, koření piráta Barbosy, vývar z kuřete, olivový olej, cibule, česnek, mrkev, brokolice, květák, citrónová šťáva, ječná mouka, mořská sůl, rýže



steak of tilapia with vegetable sauce, stewed rice

tilapia, fish spice, chicken broth, olive oil, onion, garlic, carrot, broccoli, cauliflower, lemon juice, barley flour, sea salt, rice

Obsažené alergyeny: 4, 9, 1

Contained allergens: 4, 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zapečené těstoviny s mletým robi masem, zeleninovým sósem a sýrem

těstoviny, robi maso, cibule, rajčatový protlak, drcená rajčata, mrkev, řapíkatý celer, bazalka, česnek, olivový olej, sýr



baked pasta with robi meat, vegetable sauce and cheese

pasta, robi, onion, tomato purée, mashed tomatoes, carrot, celery tops, basil, garlic, olive oil, cheese

Obsažené alergyeny: 1, 9, 7

Contained allergens: 1, 9, 7

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth



šišky z bramborového těsta s jahodovou omáčkou slazenou medem, bílý jogurt

bramborové těsto, jahody, med, bílý jogurt

potato cones with strawberry sauce sweetened with honey, yoghurt

potato dough, strawberries, honey, yoghurt

Obsažené alergyeny: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

0,2 l **Polévka / Soup**



falešná dršťková polévka z hlívy ústříčné a zeleniny

hlíva ústříčná, celer, mrkev, petržel, brambory, cibule, řepkový olej, česnek, mořská sůl, kmín, majoránka, koření paprika, rýžová krupička



false tripe soup from oyster mushroom with vegetables

oyster mushrooms, celery, carrot, parsley, potatoes, onion, canola oil, garlic, sea salt, cumin, marjoram, paprika, rice flour

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1



180 g **Hlavní jídlo / Main course**

králík na smetaně, domácí kynutý celozrnný knedlík

králíčí maso, vývar z kuřete, cibule, mrkev, petržel, divoké koření, jemná hořčice, citrónová šťáva, vinný ocet, mořská sůl, smetana, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo

rabbit with cream sauce, whole homemade yeast dumpling

rabbit, chicken broth, onion, carrot, parsley, wild spice, mustard, lemon juice, vinegar, sea salt, cream, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergy: 9, 10, 7, 1, 3, 11

Contained allergens: 9, 10, 7, 1, 3, 11



180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

smažené zeleninové krokety, šťouchané brambory, dip z bílé ředkve

krokety: brambory, mrkev, dýně, brokolice, mořská sůl, vejce strouhanka, ječná mouka, sýr, sezamová semínka, petrželová nať, řepkový olej, brambory, bílý jogurt, bílá ředkev, česnek, mořská sůl

fried vegetable croquettes, mashed potatoes, white radish dip

croquettes: potatoes, carrot, pumpkin, broccoli, sea salt, eggs, breadcrumb, barley flour, cheese, sesame seeds, parsley tops, canola oil, potatoes, yoghurt natural, white radish, garlic, sea salt

Obsažené alergy: 3, 1, 11, 7

Contained allergens: 3, 1, 11, 7

0,2 l

Polévka / Soup

kuřecí vývar s krupicovým kapáním

vývar z kuřete, celer, květák, petržel, brokolice, divoké koření, krupice, vejce, kravské mléko, mořská sůl

chicken broth with semolina dropping

chicken broth, celery, cauliflower, parsley, broccoli, wild spice, semolina, eggs, cow's milk, sea salt



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1, 3, 7

Contained allergens: 9, 1, 3, 7

180 g

Hlavní jídlo / Main course

perkelt z mahi-mahi, vařené brambory

mahi-mahi, citrónová šťáva, koření piráta Barbossy, vývar z kuřete, cibule, olivový olej, česnek, mořská sůl, koření paprika, mléko, ječná mouka, brambory

mahi-mahi perkelt, boiled potatoes

mahi-mahi, lemon juice, fish spice, chicken broth, onion, olive oil, garlic, sea salt, paprika, milk, barley flour, potatoes



Obsažené alergy: 4, 9, 7, 1

Contained allergens: 4, 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

palačinky se špenátem a sýrem

pšeničná mouka, vejce, mořská sůl, řepkový olej, cibule, špenát, česnek, žervé, sýr

pancakes with spinach and cheese

wheat flour, eggs, sea salt, canola oil, onion, spinach, garlic, cottage cheese, cheese

Obsažené alergy: 1, 3, 7

Contained allergens: 1, 3, 7

0,2 l

Polévka / Soup



polévka z fazolek azuki a dýně

fazole azuki, cibule, řepkový olej, dýně, koření paprika, majoránka, česnek, mořská sůl, rýžová krupička, zeleninový bujón



soup from azuki beans and pumpkin

azuki beans, onion, canola oil, pumpkin, paprika, marjoram, garlic, sea salt, rice flour, vegetable bouillon



Obsažené alergeny: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course

dušené hovězí maso s koriandrem, dušená rýže

hovězí maso, vývar z kostí, koriandr, cibule, řepkový olej, citrónová kůra, citrónová šťáva, mořská sůl, rajčatový protlak, ječná mouka, kravské mléko, rýže



stewed beef with coriander, stewed rice

beef, broth from the bones, coriander, onion, canola oil, lemon peel, lemon juice, sea salt, tomato purée, barley flour, cow's milk, rice



Obsažené alergeny: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

těstoviny s omáčkou z pečené máslové dýně, sypané sýrem

řepkový olej, cibule, česnek, máslová dýně, zeleninový bujón, mořská sůl, tymián, citrónová šťáva, ječná mouka, těstoviny, kravský sýr



pasta with baked pumpkin sauce, topped with cheese

canola oil, onion, garlic, butter pumpkin, vegetable bouillon, sea salt, thyme, lemon juice, barley flour, pasta, cow's cheese

Obsažené alergeny: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

0,2 l

Polévka / Soup



zeleninová polévka s rozšlehaným vejcem

řepkový olej, petržel, pórek, mrkev, hrášek, celer, nové koření, bobkový list, mořská sůl, vejce

vegetable soup with eggs

canola oil, parsley, leek, carrot, peas, celery, allspice, bayleaf, sea salt, eggs



Obsažené alergyeny: 9, 3

Contained allergens: 9, 3

180 g

Hlavní jídlo / Main course

krůtí maso s kari omáčkou a pórkem, těstoviny

krůtí maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, česnek, kari, kravské mléko,

pórek, mořská sůl, ječná mouka, těstoviny

turkey with curry sauce and leek, pasta

turkey, chicken broth, onion, canola oil, garlic, curry, cow's milk,

leek, sea salt, barley flour, pasta



Obsažené alergyeny: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

vaječné omeletky se sýrem, vařené brambory, jogurtový dip s rajčaty

řepkový olej, vejce, kravský sýr, mořská sůl, petrželová nať, ječná mouka, brambory, jogurt, rajčata,

česnek, mořská sůl

egg omelettes with cheese, boiled potatoes, yoghurt dip with tomatoes

canola oil, eggs, cow's cheese, sea salt, parsley tops, barley flour, potatoes, yoghurt, tomatoes,

garlic, sea salt

Obsažené alergyeny: 3, 7, 1

Contained allergens: 3, 7, 1

0,2 l

Polévka / Soup

krémová cibulová polévka s celozrnnými krutony

hovězí vývar, řepkový olej, cibule, česnek, kmín, kravské mléko, rýžová krupička, celozrnné pečivo, mořská sůl

creamy onion soup with whole croutons

beef broth, canola oil, onion, garlic, cumin, cow's milk, rice flour, whole pastry, sea salt



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergeny: 9, 7, 1, 11

Contained allergens: 9, 7, 1, 11

180 g

Hlavní jídlo / Main course

kuřecí řízečky v trojbalu, bramborová kaše, zelný salátek s paprikou

kuřecí maso, vejce, kravské mléko, ječná mouka, strouhanka, řepkový olej, brambory, mléko, máslo, bílé zelí, červená paprika, mletý kmín, olivový olej, vinný ocet, mořská sůl

chicken wiener schnitzel, potato purée, cabbage salad with peppers

chicken, eggs, cow's milk, barley flour, breadcrumb, canola oil, potatoes, milk, butter, cabbage, red peppers, cumin, olive oil, vinegar, sea salt

Obsažené alergeny: 3, 7, 1

Contained allergens: 3, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

teplý rýžový salát, celozrnný rohlík

červená cibule, tofu natural, řepkový olej, mrkev, žlutá paprika, cuketa, zeleninový bujón, hrášek, česnek, mořská sůl, celozrnný rohlík

warm rice salad, whole roll

red onion, tofu natural, canola oil, carrot, yellow pepper, zucchini, vegetable bouillon, peas, garlic, sea salt, whole roll

Obsažené alergeny: 6, 9, 1, 11

Contained allergens: 6, 9, 1, 11

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth

jablka zapečená s piškotem, šlehaný skořicový tvaroh

jablka, máslo, třtinový cukr, strouhanka, skořice, piškot: žloutky, bílky, třtinový cukr, hrubá mouka, tvaroh, javorový sirup, skořice

baked apples with sponge dough, whipped cottage cheese with cinnamon

apples, butter, cane sugar, breadcrumb, cinnamon, sponge dough: egg yolks, egg whites, wheat flour, cottage cheese, maple syrup, cinnamon

Obsažené alergeny: 7, 1, 3

Contained allergens: 7, 1, 3



0,2 l

Polévka / Soup



hovězí polévka s kukuřicí a amarantovými vločkami

hovězí vývar, mrkev, celer, petržel, cibule, kukuřice, amarantové vločky, mořská sůl, jalovec



beef soup with corn and amaranth flakes

beef broth, carrot, celery, parsley, onion, corn, sea salt, amaranth flakes, juniper

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course



krokety z limandy s rajčátkovou omáčkou, těstoviny

platýz limanda, citrónová šťáva, vejce, mořská sůl, petrželová nať, kroupy, strouhanka, mořská sůl, řepkový olej, omáčka: řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, divoké koření, skořice, ječná mouka, vývar z kostí, rajčatový protlak, mořská sůl, vinný ocet, třtinový cukr, těstoviny

limanda croquettes with tomato sauce, pasta

limanda plaice, lemon juice, eggs, sea salt, parsley tops, groats, breadcrumb, sea salt, canola oil, onion, carrot, celery, parsley, wild spice, cinnamon, barley flour, broth from bones, tomato purée, sea salt, vinegar, cane sugar, pasta

Obsažené alergy: 4, 3, 1, 9

Contained allergens: 4, 3, 1, 9

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



kedlubna na paprice sypaná uzeným tofu, vařené brambory

řepkový olej, cibule, uzené tofu, kedlubny, koření paprika, mořská sůl, mletý kmín, rýžový nápoj, ječná mouka, libeček, brambory



kohlrabi on paprika topped with smoked tofu, boiled potatoes

canola oil, onion, smoked tofu, kohlrabi, paprika, sea salt, cumin, rice drink, barley flour, lovage, potatoes

Obsažené alergy: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

0,2 l

Polévka / Soup



polévka z ovesných vloček

pražené ovesné vločky, rýžová krupička, řepkový olej, koření paprika, majoránka, česnek, celer, mrkev, petržel, žampiony, mořská sůl



oat flakes soup

roasted oat flakes, rice flour, canola oil, paprika, marjoram, garlic, celery, carrot, parsley, mushrooms, sea salt

Obsažené alergyeny: 1, 9

Contained allergens: 1, 9



180 g

Hlavní jídlo / Main course



pečená krůtí prsa na medu a pomerančích, šťouchané brambory

krůtí maso, vývar z kuřete, řepkový olej, pomeranče, tymián, mořská sůl, med, ječná mouka, brambory



baked turkey breasts on honey and oranges, mashed potatoes

turkey, chicken broth, canola oil, oranges, thyme, sea salt, honey, barley flour, potatoes

Obsažené alergyeny: 9, 1

Contained allergens: 9, 1



180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



guláš z červené řepy zahuštěný hraškou, domácí kynutý celozrnný knedlík

cibule, řepkový olej, Lajošovo gulášové koření, majoránka, koření paprika, červená řepa, rajčatový protlak, česnek, hraška, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

beet-root goulash thickened with pea flour, homemade yeast whole dumplings

onion, canola oil, goulash spice, marjoram, paprika, beet-root, tomato purée, garlic, pea flour, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergyeny: 1, 3, 11

Contained allergens: 1, 3, 11

0,2 l

Polévka / Soup



zeleninová polévka s bílou ředkví a rýžovými vločkami

řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, bílá ředkev, česnek, mletý kmín, mořská sůl, tamari, rýžové vločky



vegetable soup with white radish and rice flakes

canola oil, onion, carrot, celery, parsley, white radish, garlic, cumin, sea salt, tamari, rice flakes



Obsažené alergeny: 9, 6

Contained allergens: 9, 6

180 g

Hlavní jídlo / Main course

kuřecí ragú se zeleninou, dušená rýže

kuřecí maso a vývar z kuřete, řepkový olej, mrkev, petržel, cibule, muškátový oříšek, ječná mouka, hrášek, pórek, kravské mléko, rýže



chicken ragout with vegetables, stewed rice

chicken and chicken broth, canola oil, carrot, parsley, onion, nutmeg, barley flour, peas, leek, cow's milk, rice



Obsažené alergeny: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

čočkové karbanátky s pohankou a kapustou, bramborová kaše, tatarka Bionea

čočka, pohanka, cibule, vejce, majoránka, saturejka, česnek, strouhanka, kapusta, řepkový olej, mořská sůl, brambory, máslo, kravské mléko, zakysaná smetana, třtinový cukr, nakládaná okurka

lentil burgers with buckwheat and cabbage, potato purée, tartar sauce Bionea

lentil, buckwheat, onion, eggs, marjoram, savory, garlic, breadcrumb, cabbage, canola oil, sea salt, potatoes, butter, cow's milk, sour cream, cane sugar, pickled cucumber

Obsažené alergeny: 3, 1, 7

Contained allergens: 3, 1, 7

0,2 l

Polévka / Soup



cizrnová polévka s dýní

cizrna, mrkev, celer, dýně, zeleninový vývar, česnek, cibule, rýžová krupička, řepkový olej, saturejka, mořská sůl



chickpea soup with pumpkin

chickpeas, carrot, celery, pumpkin, vegetable bouillon, garlic, onion, rice flour, canola oil, savory, sea salt

Obsažené alergeny: 9, 1

Contained allergens: 9, 1



180 g

Hlavní jídlo / Main course

kebabčata, bramborová kaše, hruškový kompot

hovězí a vepřové maso, cibule, česnek, kroupy, majoránka, řepkový olej, strouhanka, vejce, brambory, máslo, mléko, hrušky, citrónová šťáva, třtinový cukr, hřebíček, badyán, skořice

small kebabs, potato purée, pear compote

beef, pork, onion, garlic, groats, marjoram, canola oil, breadcrumb, eggs, potatoes, butter, milk, pears, lemon juice, cane sugar, cloves, star anise, cinnamon

Obsažené alergeny: 1, 3, 7

Contained allergens: 1, 3, 7



180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

špagety s tvarohovo sýrovým sósem a brokolicí

špagety, cibule, řepkový olej, žervé, kravský sýr, kravské mléko, mořská sůl, muškátový oříšek, brokolice, ječná mouka



spaghetti with cottage cheese sauce with broccoli

spaghetti, onion, canola oil, cream cheese, cow's cheese, cow's milk, sea salt, nutmeg, broccoli, barley flour

Obsažené alergeny: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

0,2 l **Polévka / Soup**



kuřecí polévka se zeleninou a bulgurem

vývar z kuřete, mrkev, kapusta, fazolové lusky, pórek, celer, cibule, kedlubna, řepkový olej, koření paprika, mořská sůl, česnek, majoránka, bulgur



chicken soup with vegetables and bulgur

chicken broth, carrot, sprout, bean pods, leek, celery, onion, kohlrabi, canola oil, paprika, sea salt, garlic, marjoram, bulgur

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1



180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krůtí nudličky v krémové zeleninové omáčce, bramborové noky

krůtí maso, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, česnek, mrkev, kedlubna, hrášek, mořská sůl, provensálské bylinky, ječná mouka, kravské mléko, bramborové těsto

turkey with creamy vegetable sauce, potato gnocchi

turkey, chicken broth, canola oil, onion, garlic, carrot, kohlrabi, peas, sea salt, provence herbs, barley flour, cow's milk, potato dough

Obsažené alergy: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7



180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



zeleninové rizoto sypané sýrem

řepkový olej, cibule, česnek, pórek, mrkev, zeleninový bujón, hrášek, kukuřice, rýže, kravský sýr, tamari

vegetable risotto topped with cheese

canola oil, onion, garlic, leek, carrot, vegetable bouillon, peas, corn, rice, cow's cheese, tamari

Obsažené alergy: 9, 7, 6

Contained allergens: 9, 7, 6



180 g **Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**

žličnjaci, sypané kakaem méďa s rapadurou, polité másličkem

jablka, tvaroh, celozrnné pečivo, zakysaná smetana, rozinky, vejce, hrubá mouka, mořská sůl, ovocný cukr, kakao méďa, máslo

žličnjaci topped with cocoa rapadura and butter

apples, cottage cheese, sour cream, raisins, eggs, wheat flour, sea salt, fruit sugar, cocoa with rapadura, butter

Obsažené alergy: 7, 1, 11, 3

Contained allergens: 7, 1, 11, 3

0,2 l

Polévka / Soup

mrkvový krém se sýrovými nočky

řepkový olej, cibule, mrkev, kravské mléko, tahini, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, kravský sýr

carrot creamy soup with cheese gnocchi

canola oil, onion, carrot, cow's milk, tahini, sea salt, wheat flour, eggs, cow's cheese



Obsažené alergeny: 7, 11, 1, 3

Contained allergens: 7, 11, 1, 3

180 g

Hlavní jídlo / Main course

dušené hovězí maso v mrkvi, vařené brambory

hovězí maso, vývar z kostí, marináda: řepkový olej, koření císaře Františka, cibule, mrkev, mořská sůl, ječná mouka, brambory

stewed marinated beef with carrot, boiled potatoes

beef, broth from bones, canola oil, meat spice, onion, carrot, sea salt, barley flour, potatoes



Obsažené alergeny: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

bramborové šišky sypané restovanou cibulkou a uzeným tempehem, dušené červené zelí

bramborové těsto, uzený tempeh, strouhaný celer, cibule, řepkový olej, červené zelí, mletý kmín, vinný ocet, třtinový cukr, ječná mouka

potato cones with roasted onion and smoked tempeh, stewed red cabbage

potato dough, smoked tempeh, celery, onion, canola oil, red cabbage, milled cumin, vinegar, cane sugar, barley flour



Obsažené alergeny: 1, 6, 9

Contained allergens: 1, 6, 9

0,2 l

Polévka / Soup



uzená polévka s kroupami a zeleninou

uzená vepřová žebra, česnek, divoké koření, kroupy, cibule, celer, mrkev, petržel, majoránka, petrželová nať, mořská sůl



smoked soup with pearl barley and vegetables

smoked pork ribs, garlic, wild spice, pearl barley, onion, celery, carrot, parsley, marjoram, parsley tops, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course

bratislavský krutí plátek, domácí kynutý celozrnný knedlík

krutí maso, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, rajčatový protlak, mrkev, celer, nakládaná okurka, citrónová šťáva, ječná mouka, mléko, mořská sůl, pšeničná mouka, celozrnné pečivo, droždí, vejce

bratislava turkey steak, whole homemade yeast dumpling

turkey, chicken broth, canola oil, onion, tomato purée, carrot, celery, pickled cucumber, lemon juice, barley flour, milk, sea salt, wheat flour, whole pastry, yeast, eggs



Obsažené alergy: 9, 1, 7, 11, 3

Contained allergens: 9, 1, 7, 11, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zapečené smetanové brambory se zeleninou a sýrem, ledový salát s ředkvičkami

brambory, česnek, drcená rajčata, dýně, cuketa, koření paprika, mletý kmín, mořská sůl, cibule, řepkový olej, smetana, sýr, salát ledový, ředkvičky, vinný ocet, třtinový cukr


baked creamy potatoes with vegetables and cheese, iceberg salad with radishes

potatoes, garlic, mashed tomatoes, pumpkin, zucchini, paprika, cumin, sea salt, onion, canola oil, cream, cheese, iceberg, radishes, vinegar, cane sugar

Obsažené alergy: 7



Contained allergens: 7



0,2 l **Polévka / Soup**
 **pórková polévka s vejcem**
pórek, mořská sůl, rýžová krupička, mletý kmín, vejce, řepkový olej, tamari
leek soup with eggs
leek, sea salt, rice flour, milled cumin, eggs, canola oil, tamari





Obsažené alergyeny: 1, 3, 6
Contained allergens: 1, 3, 6

180 g **Hlavní jídlo / Main course**
 **kuřecí rarášci v hračce, šťouchané brambory, okurkový salát**
kuřecí maso, hráška, tamari, řepkový olej, mořská sůl, brambory,
salátová okurka, vinný ocet, mořská sůl, třtinový cukr
 **chicken nuggets battered with pea flour, mashed potatoes, cucumber salad**
chicken, pea flour, tamari, canola oil, sea salt, potatoes,
cucumber, vinegar, sea salt, cane sugar



Obsažené alergyeny: 6
Contained allergens: 6

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
 **mrkvový perkelt s uzeným tofu a rozmarýnem, těstoviny**
mrkev, cibule, uzené tofu, řepkový olej, rajčatový protlak, koření paprika, tamari, česnek, rozmarýn,
ječná mouka, mořská sůl, těstoviny
 **carrot perkelt with smoked tofu and rosemary, pasta**
carrot, onion, smoked tofu, canola oil, tomato purée, paprika, tamari, garlic, rosemary,
barley flour, sea salt, pasta

Obsažené alergyeny: 6, 1
Contained allergens: 6, 1

0,2 l

Polévka / Soup



čočková polévka s rajčaty

čočka, brambory, mrkev, celer, petržel, zeleninový bujón, cibule, řepkový olej, drcená rajčata, estragon, mořská sůl



lentil soup with tomatoes

lentils, potatoes, carrot, celery, parsley, vegetable bouillon, onion, canola oil, mashed tomatoes, tarragon, sea salt

Obsažené alergie: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course



králíčí maso na tymiánu se zeleninovou omáčkou, dušená rýže

králíčí maso, vývar z kuřete, cibule, česnek, řepkový olej, jemná hořčice, tymián, celer, mrkev, petržel, ječná mouka, mořská sůl, rýže



rabbit with thyme and vegetable sauce, stewed rice

rabbit, chicken broth, onion, garlic, canola oil, mustard, thyme, carrot, celery, parsley, barley flour, sea salt, rice

Obsažené alergie: 9, 10, 1

Contained allergens: 9, 10, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

smažené zeleninové špízy v sezamových semínkách, vařené brambory, ředkvičkový dip
dýně, cuketa, paprika, cibule, provensálské bylinky, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, sezamová semínka, strouhanka, řepkový olej, brambory, zakysaná smetana, ředkvičky

vegetable skewer battered with sesame seeds, boiled potatoes, radish dip

pumpkin, zucchinis, pepper, onion, provence herbs, sea salt, wheat flour, eggs, breadcrumb, sesame seeds, canola oil, potatoes, sour cream, radishes

Obsažené alergie: 1, 3, 11, 7

Contained allergens: 1, 3, 11, 7

0,2 l

Polévka / Soup

krůtí kaldoun

krůtí stehna, krůtí skelety, cibule, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, bobkový list, nové koření, muškátový oříšek, rýžová krupička, smetana, mořská sůl, petrželová nať



turkey caldoun

turkey legs, turkey skeletons, onion, canola oil, carrot, celery, parsley, bay leaf, allspice, nutmeg, rice flour, cream, sea salt, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7



180 g

Hlavní jídlo / Main course

zapečené těstoviny s tuňákem, zeleninou a sýrem, salát z čínského zelí s kukuřicí a rajčaty

tuňák, cibule, vejce, mléko, mrkev, řapíkatý celer, petržel, česnek, kukuřice, drcená rajčata, olivový olej, mořská sůl, třtinový cukr, bazalka, těstoviny, kravský sýr, čínské zelí, kukuřice, rajčata, vinný ocet, olivový olej, mořská sůl

baked pasta with tuna fish, vegetables and cheese, chinese cabbage salad with corn and tomatoes

tuna fish, onion, eggs, milk, carrot, celery tops, parsley, garlic, corn, mashed tomatoes, olive oil, sea salt, cane sugar, basil, pasta, cow's cheese, chinese cabbage, corn, tomatoes, vinegar, olive oil, sea salt

Obsažené alergy: 4, 3, 7, 9, 1

Contained allergens: 4, 3, 7, 9, 1



180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zeleninové kari, dušená rýže

květák, cibule, česnek, brokolice, dýně, kari koření, kravské mléko, mořská sůl, ječná mouka, zeleninový bujón, rýže



vegetable curry, stewed rice

cauliflower, onion, garlic, broccoli, pumpkin, curry, cow's milk, sea salt, barley flour, vegetable bouillon, rice

Obsažené alergy: 7, 1, 9

Contained allergens: 7, 1, 9

180 g

Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth

krupicový trhanec se švestkovou omáčkou a jogurtem

krupice, vejce, třtinový cukr, mléko, mořská sůl, vanilkový cukr, máslo, švestky, bílý jogurt

semolina pancake with plum sauce and yoghurt

semolina, eggs, cane sugar, milk, sea salt, vanilla sugar, butter, plums, yoghurt

Obsažené alergy: 1, 3, 7

Contained allergens: 1, 3, 7



0,2 l **Polévka / Soup**



kuřecí vývar s celozrnnými těstovinami

vývar z kuřete, cibule, česnek, mrkev, celer, petržel, petrželová nať, divoké koření, mořská sůl, celozrnné těstoviny



chicken broth with whole pasta

chicken broth, onion, garlic, carrot, celery, parsley, parsley tops, wild spice, sea salt, whole pasta

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krůtí roláda se špenátovým pestem, bramborová kaše

krůtí maso, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, česnek, špenát, mořská sůl, mletý kmín, ječná mouka, brambory, máslo, kravské mléko

turkey roulade with spinach pesto, potato purée

turkey, chicken broth, canola oil, onion, garlic, spinach, sea salt, cumin, barley flour, potatoes, butter, cow's milk

Obsažené alergy: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



fazolová kaše s kořenovou zeleninou, sojovým párkem vařeným v páře a nakládanou okurkou

bílá fazole, mrkev, petržel, dýně, bobkový list, nové koření, mořská sůl, majoránka, libeček, česnek, cibule, sojový párek, nakládaná okurka



bean purée with root vegetables, soy sausage cooked in steam and pickled cucumber

beans, carrot, parsley, pumpkin, bay leaf, allspice, sea salt, marjoram, lovage, garlic, onion, soy sausage, pickled cucumber

Obsažené alergy: 6

Contained allergens: 6

0,2 l

Polévka / Soup

bramborový krém s celozrnnými krutony

brambory, cibule, řepkový olej, zeleninový bujón, rýžová krupička, kravské mléko, mořská sůl, česnek, majoránka, celozrnné pečivo

potato creamy soup with whole croutons

potatoes, onion, canola oil, vegetable bouillon, rice flour, cow's milk, sea salt, garlic, marjoram, whole pastry



Obsažené alergy: 9, 1, 7, 11

Contained allergens: 9, 1, 7, 11

180 g

Hlavní jídlo / Main course

halušky s klobáskou z ekofarmy Sasov a kysaným zelím

vepřová šunka, řepkový olej, cibule, cibulová nať, kysané zelí s mrkví, mořská sůl, mletý kmín, bramborové těsto

gnocchi with sausage from organic farm Sasov and sauerkraut

pork ham, canola oil, onion, onion tops, sauerkraut with carrot, sea salt, milled cumin, potato dough



Obsažené alergy: 1

Contained allergens: 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

tofu griletky, šťouchané brambory, salátek z jablek a mrkve

tofu, tamari, hraška, strouhanka, řepkový olej, brambory, mořská sůl, jablka, mrkev, citrónová šťáva, třtinový cukr

tofu schnitzels, mashed potatoes, apple salad with carrot

tofu, tamari, pea flour, breadcrumb, canola oil, potatoes, sea salt, apples, carrot, lemon juice, cane sugar



Obsažené alergy: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

0,2 l

Polévka / Soup



hovězí vývar s rýží

hovězí vývar, mrkev, celer, petržel, cibule, česnek, rýže, mořská sůl

beef broth with rice

beef broth, carrot, celery, parsley, onion, garlic, rice, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergeny: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course



kuřecí karbanátek, vařené brambory, salát z červeného zelí s pomeranči

kuřecí maso, Frankyho koření, cibule, vejce, strouhanka, kroupy, česnek, mořská sůl, brambory, červené zelí, pomeranče, vinný ocet, olivový olej, mořská sůl

chicken burger, boiled potatoes, red cabbage salad with oranges

chicken, Franky's spice, onion, eggs, breadcrumb, groats, garlic, sea salt, potatoes, red cabbage, oranges, vinegar, olive oil, sea salt

Obsažené alergeny: 3, 1

Contained allergens: 3, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



robi masíčko v houbové omáčce, dušená rýže

robi, cibule, zeleninový bujón, houby, mletý kmín, mořská sůl, mléko, ječná mouka, rýže

robi with mushroom sauce, stewed rice

robi, onion, vegetable bouillon, mushrooms, cumin, sea salt, milk, barley flour, rice

Obsažené alergeny: 1, 9, 7

Contained allergens: 1, 9, 7

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření a bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.

Při přípravě pokrmů používáme máslo, řepkový a olivový olej.



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění
info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x řaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x řamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x řaminu pro mlsounka. Namísto ryby a řaminu pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 Obiloviny obsahující lepek (nejedná se o celiakii) a výrobky z nich
Cereals containing gluten (not celiac disease) and products thereof
- 2 Koryši a výrobky z nich
Crustaceans and products thereof
- 3 Vejce a výrobky z nich
Eggs and products thereof
- 4 Ryby a výrobky z nich
Fish and products thereof
- 5 Podzemnice olejná (arašídý) a výrobky z nich
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 Sojové boby (sója) a výrobky z nich
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 Mléko a výrobky z něj
Milk and dairy products
- 8 Skořápkové plody a výrobky z nich - jedná se o všechny druhy ořechů
Nuts and products thereof - these are all kinds of nuts
- 9 Celer a výrobky z něj
Celery and products thereof
- 10 Hořčice a výrobky z ní
Mustard and products thereof
- 11 Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO₂
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO₂
- 13 Vlčí bob (Lupina) a výrobky z něj
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 Měkkýši a výrobky z nich
Molluscs and products thereof

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea !!!
To determine the exact composition of the food in the case of diet and food allergies please contact Bionea !!!

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.
Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

Pokrmu jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.
Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.